

Do not use if pouch has been damaged or opened. Nie używać, jeśli saszetka została uszkodzona lub otwarta.		Keep away from sunlight and heat. Przechowywać z dala od światła słonecznego i ciepła.
Store ≤ 30°C (86°F) Przechowywać w temperaturze ≤30°C(86°F).	Not made with natural rubber latex. Nie zawiera lateksu kauczuku naturalnego.	Single use. Do not re-use. Jednorazowe użycie. Nie używać ponownie.



PolyMem®

Instrukcje użytkownika

- REF 405 - (3.5" x 4.5" - 8.9cm x 11.4cm)**
- REF 606 - (5.25" x 5.25" - 13.3cm x 13.3cm)**
- REF 3412 - (3.5" x 11.75" - 8.9cm x 29.8cm)**
- REF 0230 - (2.75" x 3" - 7cm x 7.6cm)**
- REF 8023 - (2.0" x 3.0" - 5.0cm x 7.6cm)**
- REF 8053 - (5.0" x 3.5" - 12.7cm x 8.8cm)**
- REF 8086 - (6.5" x 8.2" - 16.5cm x 20.9cm)**
- REF 3709 - (7.2" x 7.8" - 18.4cm x 20.0cm)**



FERRIS MFG. CORP.
5133 Northeast Parkway
Fort Worth, TX 76106-1822 U.S.A.
Toll Free U.S.A.: 800-765-9636
International: +1 817-900-1301
www.polymem.com
© 2025 Ferris Mfg. Corp.® or ™ indicate trademark



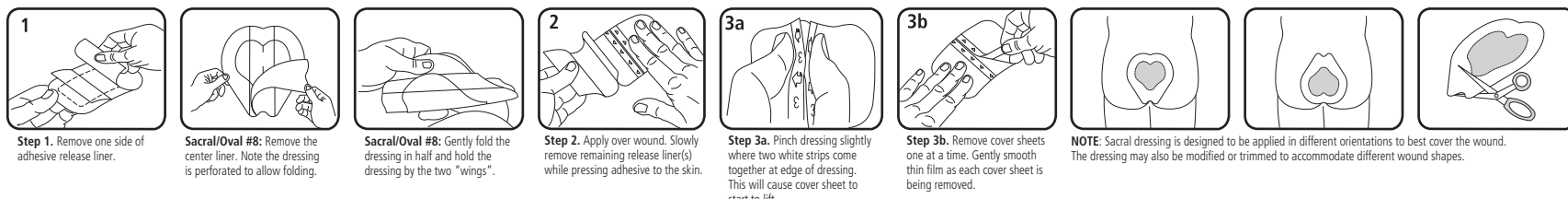
Emergo Europe
Westervoortsedijk 60
6827 AT Arnhem
The Netherlands



AW-0650, R00 1125
FMC-5979, R0 1125

EN

PolyMem® Film Adhesive Dressing



DESCRIPTION

PolyMem polymeric membrane dressings are made of moisture-loving polyurethane matrix that contains (1) safe wound cleanser, (2) glycerin moisturizer, and (3) superabsorbents. Dressings have a thin polyurethane backing which breathes and helps keep out contamination. Dressings may be used as a primary, secondary, or combined primary and secondary dressing. PolyMem MAX™ dressings have the same polymeric membrane as PolyMem dressings, but MAX is thicker and has higher MVTR to handle more fluid.

Drug-free PolyMem dressings help to:

- effectively manage and heal wounds
- absorb fluid and provide a moist healing environment
- minimize and relieve persistent and procedural wound pain
- reduce edema, bruising, and the spread of inflammation into surrounding undamaged tissues

INDICATIONS FOR ALL HUMAN BEINGS:

Over-the-counter, for management of minor wounds, such as:

- Abrasions • Lacerations • Cuts • Burns
- Under the direction of a healthcare professional**, for the management of serious wounds, such as most partial and full thickness wounds, including:
 - Pressure ulcers (stages I-IV) • Venous stasis ulcers • Acute wounds
 - Leg ulcers • Donor and graft sites • Skin tears • Diabetic ulcers
 - Dermatologic disorders • 1st and 2nd degree burns • Surgical wounds • Vascular ulcers

PRECAUTIONS

- For external use only • PolyMem dressings are not compatible with oxidizing agents (hydrogen peroxide or hypochlorite solutions) • Prior to performing imaging procedures, determine if the dressing should be removed • Avoid contact with electrodes or conductive gels

- Topical treatments are not recommended in conjunction with PolyMem dressings • Be alert for signs of infection or maceration • Do not use and discontinue use on people who show signs of sensitivity, irritation, or allergy from the dressing or its materials • Intended for one use on one person. Do not reuse. Reuse may degrade properties, spread contamination, and increase risk of infection

PolyMem dressings may be used when signs of infection are present if proper medical treatment that addresses the cause of the infection has been implemented.

Store at room temperature ≤30°C (86°F). Excursions permitted ≤55°C (131°F) but should be minimized.

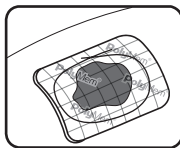
Disposal – as is typical in the facility and according to local requirements:

- used devices - biohazardous waste
 - unused or expired devices - non-hazardous waste
- Dimensions** are approximate.

DIRECTIONS

Initial Application

1. Prepare the wound according to protocol or as directed by a physician or other ordering clinician.
2. Select a dressing with the membrane pad ¼" – 2" (0.6 – 5 cm) larger than the wound. The dressing should also cover any inflamed or damaged area surrounding the wound.
3. For dry wounds, moisten dressing slightly or leave wound moist after preparation. For good adhesion, ensure skin is clean and dry.
4. After application, outline the wound on top of dressing to help determine when to change.

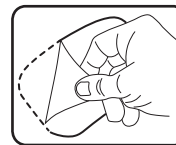


Use

1. A dramatic increase in wound fluid may be observed during the first few days due to the fluid attraction. This is not uncommon and indicates that the dressing is working.
2. Keep the dressing dry and in place when bathing. Change the dressing if it gets wet.

Dressing Change

1. For an exuding wound, fluid will become visible through the top. Change before fluid reaches the wound margin, or when good practice dictates, or after no more than 7 days. Change immediately if fluid reaches the edge of the membrane pad.
2. More frequent changes may be needed due to a compromised immune system, diabetes, infection, hypergranulation, macerated tissue, or when desiring to facilitate the removal of non-viable tissue.
3. Dressing Change: Lift the edge of the dressing. Using the 180-degree removal technique, peel the dressing back onto itself. Pressing the skin at the skin/adhesive junction helps assure gentle removal. Continue throughout the length and width of the dressing.
4. If coagulated blood or dried exudate has caused the dressing to adhere to skin or hair, use a small amount of saline or water to slowly gently soften and loosen. Clean the intact skin around the wound.
5. Manage dressing changes according to protocol or as directed by a physician or other ordering clinician. In most cases, when using PolyMem, there is no need to disturb or cleanse a wound during changes unless the wound is infected or contaminated.



PolyMem is designed to continuously clean the wound and does not leave residue that needs to be removed.

Excessive cleaning may injure regenerating tissue and delay wound healing.

Observations during use or change

- During normal healing, the wound may appear to become larger during the first few dressing changes because the body is naturally removing non-viable tissue. If the wound continues to become larger, consult an expert.
- PolyMem dressings help support new blood vessel formation so it is not uncommon to see blood-stained wound fluid and dressings during changes.
- Be alert for signs and symptoms, such as, increased redness, inflammation, pain, warmth, odor, whitening, fragility, excessive tissue formation, or lack of healing. Consult a professional for problem situations, such as, infection, irritation, sensitivity, allergy, maceration, or hypergranulation.

Any serious incident that has occurred in relation to this device should be reported, by the user and/or patient, to Ferris Mfg. Corp. and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

PL

Opatrunek przylepny PolyMem®



OPIS

Polimeryne opatrunki membranowe PolyMem wykonane są z hydrofilnej matrycy poliuretanowej zawierającej: (1) bezpieczny środek do oczyszczania ran, (2) glicerynowy środek nawilżający i (3) superabsorbenty. Opatrunki mają cienki poliuretanowy spód, który oddycha i pomaga chronić przed zanieczyszczeniami. Opatrunki mogą być stosowane jako opatrunki pierwotne, wtórne lub łączone pierwotne i wtórne. Opatrunki PolyMem MAX™ mają taką samą membranę polimerową jak opatrunki PolyMem, ale MAX jest grubszy i ma wyższy MVTR, aby poradzić sobie z większą ilością wysięku.

Niezawierające środków farmakologicznych opatrunki PolyMem pomagają:

- skutecznie leczyć i pielęgnować rany
- wchłaniać wydzielinę i zapewnić wilgotne środowisko gojenia
- zmniejszać i łagodzić długotrwały i zabiegowy ból ran
- zmniejszać obrzęk, siniaki oraz rozprzestrzenianie się stanu zapalnego na otaczające nieuszkodzone tkanki

WSKAZANIA OGÓLNE:

Bez recepty, do leczenia drobnych ran, takich jak:

- Otarcia • Rany szarpane • Skaleczenia • Oparzenia
- Pod nadzorem pracownika służby zdrowia**, w celu leczenia poważnych ran, takich jak większość ran częściowej i pełnej grubości, w tym:
 - Odleżyny (etapy I-IV) • Owrzodzenia zastoję żylnego • Rany ostre
 - Owrzodzenia nóg • Miejsca pobrania i przeszczepu • Rozdarcia skóry • Owrzodzenia cukrzycowe • Zaburzenia dermatologiczne
 - Oparzenia 1 i 2 stopnia • Rany chirurgiczne • Owrzodzenia naczyń

PRECAUTIONS

- Wyłącznie do użytku zewnętrznego • Opatrunki PolyMem nie są kompatybilne ze środkami utleniającymi (nadtlenek wodoru lub roztwory podchlorynu) • Przed wykonaniem procedur obrazowania należy ustalić, czy opatrunek powinien zostać usunięty • Unikać kontaktu z elektrodami lub żelami przewodzącymi • Nie zaleca się stosowania opatrunków PolyMem w połączeniu z leczeniem miejscowym • Należy zwracać uwagę na oznaki infekcja lub maceracja • Nie stosować i zaprzestać stosowania u osób, które wykazują oznaki wrażliwości, podrażnienia lub alergii na opatrunek lub jego materiały • Przeznaczony do jednorazowego zastosowania u jednej osoby. Nie używać ponownie. Ponowne użycie może pogorszyć właściwości wyroby, rozprzestrzeniać zanieczyszczenia i zwiększać ryzyko zakażenia

Opatrunki PolyMem mogą być stosowane w obecności oznak zakażenia, pod warunkiem wdrożenia odpowiedniego leczenia przyczynowego zakażenia.

Przechowywać w temperaturze pokojowej ≤30°C (86°F). Dozwolone są przekroczenia ≤55°C (131°F), ale należy je zminimalizować.

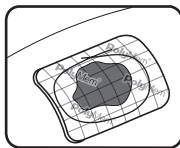
Utylizacja – w sposób typowy dla danego obiektu i zgodnie z lokalnymi wymogami:

- zużyte wyroby – odpady biologiczne
 - nieużyte lub przeterminowane wyroby – odpady niebezpieczne
- Podane wymiary** są orientacyjne.

SPOSÓB UŻYCIA

Aplikacja początkowa

1. Przygotuj ranę zgodnie z protokołem lub zaleceniami lekarza/leczącego klinicysty.



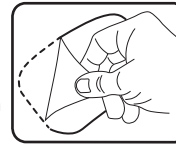
2. Wybierz opatrunek z podkładką membranową o ¼" - 2" (0,6-5 cm) większą niż rana. Opatrunek powinien również pokrywać wszelkie zapalne lub uszkodzone obszary otaczające ranę.
3. W przypadku suchych ran lekko zwilż opatrunek lub pozostaw ranę wilgotną po przygotowaniu. Aby zapewnić dobrą przyczepność, upewnij się, że skóra jest czysta i sucha.
4. Po nałożeniu opatrunku, obrusuj ranę, aby określić, kiedy należy go zmienić.

Użycie

1. W pierwszych dniach może nastąpić znaczne zwiększenie ilości wysięku z powodu jego przyciągania przez opatrunek. Jest to zjawisko normalne i oznacza, że opatrunek działa.
2. Utrzymywaj opatrunek w stanie suchym podczas kąpiel. W razie zamoczenia – zmień.

Zmiana opatrunku

1. W przypadku sączącej się rany wysięk będzie widoczny przez jej górną część. Zmień opatrunek, zanim wysięk osiągnie krawędzie rany, zgodnie z zasadami dobrej praktyki lub najpóźniej po 7 dniach. Zmień natychmiast, jeśli wysięk dojdzie do krawędzi membrany.
2. Częstsze zmiany mogą być konieczne ze względu na osłabiony układ odpornościowy, cukrzycę, infekcję, hipergranulację, zmacerowaną tkankę lub w przypadku chęci ułatwienia usunięcia nieżywej tkanki.
3. Zmiana opatrunku: Podnieś krawędź opatrunku. Stosując technikę usuwania pod kątem 180 stopni, odklej opatrunek z powrotem na siebie. Naciskanie skóry w miejscu połączenia skóry z klejem pomaga zapewnić delikatne usuwanie. Kontynuuj na całej długości i szerokości opatrunku.



4. W przypadku przywierania z powodu skrzepów lub zaschniętego wysięku użyj niewielkiej ilości soli fizjologicznej lub wody, aby delikatnie zmięknąć i poluzować. Oczyszć nieuszkodzoną skórę wokół rany.
 5. Postępuj zgodnie z protokołem lub zaleceniami lekarza. Zwykle podczas stosowania PolyMem nie ma potrzeby dodatkowego oczyszczania rany podczas zmiany opatrunku, chyba że rana jest zakażona lub skażona. PolyMem został zaprojektowany do ciągłego oczyszczania rany i nie pozostawia resztek wymagających usunięcia.
- Nadmierne czyszczenie może uszkodzić regenerującą się tkankę i opóźnić gojenie się ran.**

Obserwacje w trakcie stosowania lub zmiany opatrunku

- W trakcie gojenia rana może początkowo wydawać się większa, ponieważ organizm usuwa martwiczą tkankę. Jeśli rana nadal się powiększa, skonsultuj się ze specjalistą.
- Opatrunki PolyMem wspomagają tworzenie nowych naczyń krwionośnych, dlatego pojawienie się krwistego wysięku podczas zmian opatrunku nie jest rzadkością.
- Zwróć uwagę na oznaki i objawy, takie jak zwiększone zaczerwienienie, stan zapalny, ból, ciepło, nieprzyjemny zapach, wybielenie, kruchość, nadmierne tworzenie się tkanki lub brak gojenia. W razie problemów (infekcja, podrażnienie, nadwrażliwość, alergja, maceracja, hipergranulacja) skonsultuj się z personelem medycznym.

Każdy poważny incydent związany z tym wyrobem powinien być zgłoszony przez użytkownika i/lub pacjenta do Ferris Mfg. Corp. oraz właściwego organu w państwie członkowskim, w którym użytkownik i/lub pacjent ma siedzibę/miejsce zamieszkania.